

Chapter 1

^{1:1} in diebus unius iudicis quando iudices praeerant

facta est fames in terra abiitque homo de

Bethleem Iuda ut peregrinaretur in regione

moabitide cum uxore sua ac duobus liberis

^{1:2} ipse vocabatur Helimelech uxor eius Noemi

e duobus filiis alter Maalon et alter Chellion

Ephrathei de Bethleem Iuda ingressique

regionem moabitidem morabantur ibi

^{1:3} et mortuus est Helimelech maritus Noemi

remansitque ipsa cum filiis

^{1:4} qui acceperunt uxores moabitidas quarum una

vocabatur Orpha altera Ruth manseruntque ibi

decem annis

^{1:5} et ambo mortui sunt Maalon videlicet et

Chellion remansitque mulier orbata duobus

liberis ac marito

^{1:1} In the days of the judges, when the judges ruled, there came a famine in the land. And a certain man of Bethlehem Juda, went to sojourn in the land of Moab with his wife and his two sons.

^{1:2} He was named Elimelech, and his wife Noemi: and his two sons, the one Mahalon, and the other Chelion, Ephrathites of Bethlehem Juda. And entering into the country of Moab, they abode there.

^{1:3} And Elimelech the husband of Noemi died: and she remained with her sons.

^{1:4} And they took wives of the women of Moab, of which one was called Orpha, and the other Ruth. And they dwelt their ten years,

^{1:5} And they both died, to wit, Mahalon and Chelion: and the woman was left alone, having lost both her sons and her husband.

Ruth 1

Ruth 1

^{1:6} et surrexit ut in patriam pergeret cum utraque
nuru sua de regione moabitide audierat enim
quod respexisset Dominus populum suum et
dedisset eis escas

^{1:7} egressa est itaque de loco peregrinationis suae
cum utraque nuru et iam in via posita revertendi
in terram Iuda

^{1:8} dixit ad eas ite in domum matris vestrae faciat
Dominus vobiscum misericordiam sicut fecistis
cum mortuis et mecum

^{1:9} det vobis invenire requiem in domibus virorum
quos sortiturae estis et osculata est eas quae
elevata voce flere coeperunt

^{1:10} et dicere tecum pergemus ad populum tuum

^{1:11} quibus illa respondit revertimini filiae mi cur
venitis mecum num ultra habeo filios in utero
meo ut viros ex me sperare possitis

^{1:6} And she arose to go from the land of Moab to
her own country, with both her daughters in law:
for she had heard that the Lord had looked upon
his people, and had given them food.

^{1:7} Wherefore she went forth out of the place of her
sojournment, with both her daughters in law:
and being now in the way to return into the land
of Juda,

^{1:8} She said to them: Go ye home to your mothers,
the Lord deal mercifully with you, as you have
dealt with the dead and with me.

^{1:9} May he grant you to find rest in the houses of
the husbands whom you shall take. And she
kissed them. And they lifted up their voice, and
began to weep,

^{1:10} And to say: We will go on with thee to thy peo-
ple.

^{1:11} But she answered them: Return, my daughters:
why come ye with me? have I any more sons in
my womb, that you may hope for husbands of
me?

Ruth 1

Ruth 1

^{1:12} revertimini filiae mi abite iam enim senectute
confecta sum nec apta vinculo coniugali etiam si
possem hac nocte concipere et parere filios

^{1:13} si eos expectare velitis donec crescant et annos
impleant pubertatis ante eritis vetulae quam
nubatis nolite quaeso filiae mi quia vestra
angustia me magis premit et egressa est manus
Domini contra me

^{1:14} elevata igitur voce rursus flere coeperunt Orpha
osculata socrum est ac reversa Ruth adhesit
socru suae

^{1:15} cui dixit Noemi en reversa est cognata tua ad
populum suum et ad deos suos vade cum ea

^{1:16} quae respondit ne adverseris mihi ut relinquam
te et abeam quocumque perrexeris pergam ubi
morata fueris et ego pariter morabor populus
tuus populus meus et Deus tuus Deus meus

^{1:12} Return again, my daughters, and go your ways:
for I am now spent with age, and not fit for wed-
lock. Although I might conceive this night, and
bear children,

^{1:13} If you would wait till they were grown up, and
come to man's estate, you would be old women
before you marry. Do not so, my daughters, I
beseech you: for I am grieved the more for your
distress, and the hand of the Lord is gone out
against me.

^{1:14} And they lifted up their voice, and began to
weep again: Orpha kissed her mother in law, and
returned: Ruth stuck close to her mother in law.

^{1:15} And Noemi said to her: Behold thy kinswoman
is returned to her people, and to her gods, go
thou with her.

^{1:16} She answered: Be not against me, to desire that
I should leave thee and depart: for whithersoever
thou shalt go, I will go: and where thou shalt
dwell, I also will dwell. Thy people shall be my
people, and thy God my God.

1:17 quae te morientem terra susceperit in ea moriar
 ibique locum accipiam sepulturae haec mihi
 faciat Deus et haec addat si non sola mors me
 et te separaverit

1:18 videns ergo Noemi quod obstinato Ruth animo
 decrevisset secum pergere adversari noluit nec
 ultra ad suos reditum persuadere

1:19 profectaeque sunt simul et venerunt in Bethleem
 quibus urbem ingressis velox apud cunctos fama
 percrebuit dicebantque mulieres haec est illa
 Noemi

1:20 quibus ait ne vocetis me Noemi id est pulchram
 sed vocate me Mara hoc est amaram quia valde
 me amaritudine replevit Omnipotens

1:21 egressa sum plena et vacuam reduxit me
 Dominus cur igitur vocatis me Noemi quam
 humiliavit Dominus et adflixit Omnipotens

1:22 venit ergo Noemi cum Ruth Moabitide nuru sua
 de terra peregrinationis suae ac reversa est in
 Bethleem quando primum hordea metebantur

1:17 The land that shall receive thee dying, in the
 same will I die: and there will I be buried. The
 Lord do so and so to me, and add more also, if
 aught but death part me and thee.

1:18 Then Noemi seeing that Ruth was steadfastly
 determined to go with her, would not be against
 it, nor persuade her any more to return to her
 friends:

1:19 So they went together, and came to Bethleem.
 And when they were come into the city, the
 report was quickly spread among all: and the
 women said: This is that Noemi.

1:20 But she said to them: Call me not Noemi (that
 is, beautiful,) but call me Mara (that is, bitter),
 for the Almighty hath quite filled me with bitter-
 ness.

1:21 I went out full and the Lord hath brought me
 back empty. Why then do you call me Noemi,
 whom the Lord hath humbled, and the Almighty
 hath afflicted?

1:22 So Noemi came with Ruth, the Moabite, her
 daughter in law, from the land of her sojourn-
 ment: and returned into Bethleem, in the be-
 ginning of the barley harvest.

Chapter 2

2:1 erat autem vir Elimelech consanguineus homo
potens et magnarum opum nomine Booz

2:2 dixitque Ruth Moabitis ad socrum suam si
iubes vadam in agrum et colligam spicas quae
metentium fugerint manus ubicumque clementis
in me patris familias repperero gratiam cui illa
respondit vade filia mi

2:3 abiit itaque et colligebat spicas post terga
metentium accidit autem ut ager ille haberet
dominum Booz qui erat de cognatione
Elimelech

2:4 et ecce ipse veniebat de Bethleem dixitque
messoribus Dominus vobiscum qui responderunt
ei benedicat tibi Dominus

2:5 dixitque Booz iuveni qui messoribus praeerat
cuius est haec puella

2:6 qui respondit haec est Moabitis quae venit cum
Noemi de regione moabitide

2:1 Now her husband Elimelech had a kinsman, a powerful man, and very rich, whose name was Booz.

2:2 And Ruth, the Moabites, said to her mother in law: If thou wilt, I will go into the field, and glean the ears of corn that escape the hands of the reapers, wheresoever I shall find grace with a householder, that will be favourable to me. And she answered her: Go, my daughter.

2:3 She went, therefore, and gleaned the ears of corn after the reapers. And it happened that the owner of that field was Booz, who was of the kindred of Elimelech.

2:4 And behold, he came out of Bethlehem, and said to the reapers: The Lord be with you. And they answered him: The Lord bless thee.

2:5 And Booz said to the young man that was set over the reapers: Whose maid is this ?

2:6 And he answered him: This is the Moabites, who came with Noemi, from the land of Moab,

2:7 et rogavit ut spicas colligeret remanentes sequens
 messorum vestigia et de mane usque nunc stat in
 agro et ne ad momentum quidem domum reversa
 est

2:8 et ait Booz ad Ruth audi filia ne vadas ad
 colligendum in alterum agrum nec recedas ab
 hoc loco sed iungere puellis meis

2:9 et ubi messuerint sequere mandavi enim pueris
 meis ut nemo tibi molestus sit sed etiam si
 sitieris vade ad sarcinulas et bibe aquas de
 quibus et pueri bibunt

2:10 quae cadens in faciem suam et adorans super
 terram dixit ad eum unde mihi hoc ut invenirem
 gratiam ante oculos tuos et nosse me dignareris
 peregrinam mulierem

2:11 cui ille respondit nuntiata sunt mihi omnia quae
 feceris socrui tuae post mortem viri tui et quod
 dereliqueris parentes tuos et terram in qua nata
 es et veneris ad populum quem ante nesciebas

2:7 And she desired leave to glean the ears of corn
 that remain, following the steps of the reapers:
 and she hath been in the field from morning till
 now, and hath not gone home for one moment.

2:8 And Booz said to Ruth: Hear me, daughter, do
 not go to glean in any other field, and do not
 depart from this place: but keep with my maids,

2:9 And follow where they reap. For I have charged
 my young men, not to molest thee: and if thou
 art thirsty, go to the vessels, and drink of the
 waters whereof the servants drink.

2:10 She fell on her face, and worshipping upon the
 ground, said to him: Whence cometh this to me,
 that I should find grace before thy eyes, and that
 thou shouldst vouchsafe to take notice of me, a
 woman of another country?

2:11 And he answered her: All hath been told me,
 that thou hast done to thy mother in law af-
 ter the death of thy husband: and how thou
 hast left thy parents, and the land wherein thou
 wast born, and art come to a people which thou
 knewest not heretofore.

2:12 reddat tibi Dominus pro opere tuo et plenam
mercedem recipias a Domino Deo Israhel ad
quem venisti et sub cuius confugisti alas

2:13 quae ait inveni gratiam ante oculos tuos domine
mi qui consolatus es me et locutus es ad cor
ancillae tuae quae non sum similis unius
puellarum tuarum

2:14 dixitque ad eam Booz quando hora vescendi
fuerit veni huc et comede panem et intingue
buccellam tuam in aceto sedit itaque ad
messorum latus et connessit pulentam sibi
comeditque et saturata est et tulit reliquias

2:15 atque inde surrexit ut spicas ex more colligeret
praecepit autem Booz pueris suis dicens etiam si
vobiscum metere voluerit ne prohibeatis eam

2:16 et de vestris quoque manipulis proicite de
industria et remanere permittite ut absque
rubore colligat et colligentem nemo corripiat

2:12 The Lord render unto thee for thy work, and
mayst thou receive a full reward of the Lord the
God of Israel, to whom thou art come, and un-
der whose wings thou art fled.

2:13 And she said: I have found grace in thy eyes, my
lord, who hast comforted me, and hast spoken to
the heart of thy handmaid, who am not like to
one of thy maids.

2:14 And Booz said to her: At mealtime come thou
hither, and eat of the bread, and dip thy morsel
in the vinegar. So she sat at the side of the
reapers, and she heaped to herself frumenty, and
ate and was filled, and took the leavings.

2:15 And she arose from thence, to glean the ears of
corn as before. And Booz commanded his ser-
vants, saying: If she would even reap with you,
hinder her not:

2:16 And let fall some of your handfuls of purpose,
and leave them, that she may gather them with-
out shame, and let no man rebuke her when she
gathereth them.

2:17 collegit ergo in agro usque ad vesperam et quae
 collegerat virga caedens et excutiens invenit
 hordei quasi oephi mensuram id est tres modios

2:18 quos portans reversa est in civitatem et ostendit
 socrui suae insuper protulit et dedit ei de
 reliquiis cibi sui quo saturata fuerat

2:19 dixitque ei socrus ubi hodie collegisti et ubi
 fecisti opus sit benedictus qui misertus est tui
 indicavitque ei apud quem esset operata et
 nomen dixit viri quod Booz vocaretur

2:20 cui respondit Noemi benedictus sit a Domino
 quoniam eandem gratiam quam praebuerat vivis
 servavit et mortuis rursumque propinquus ait
 noster est homo

2:21 et Ruth hoc quoque inquit praecepit mihi ut
 tamdiu messoribus eius iungerer donec omnes
 segetes meterentur

2:22 cui dixit socrus melius est filia mi ut cum puellis
 eius exeas ad metendum ne in alieno agro
 quispiam resistat tibi

2:17 She gleaned therefore in the field till evening:
 and beating out with a rod, and threshing what
 she had gleaned, she found about the measure of
 an ephi of barley, that is, three bushels:

2:18 Which she took up, and returned into the city,
 and shewed it to her mother in law: moreover,
 she brought out, and gave her of the remains of
 her meat, wherewith she had been filled.

2:19 And her mother in law said to her: Where
 hast thou gleaned today, and where hast thou
 wrought? blessed be he that hath had pity
 on thee. And she told her with whom she had
 wrought: and she told the man's name, that he
 was called Booz.

2:20 And Noemi answered her: Blessed be he of
 the Lord: because the same kindness which he
 shewed to the living, he hath kept also to the
 dead. And again she said: The man is our kins-
 man.

2:21 And Ruth said: He also charged me, that I
 should keep close to his reapers, till all the corn
 should be reaped.

2:22 And her mother in law said to her: It is better
 for thee, my daughter, to go out to reap with his
 maids, lest in another man's field some one may
 resist thee.

2:23 iuncta est itaque puellis Booz et tamdiu cum
 eis messuit donec hordea et triticum in horreis
 conderentur

2:23 So she kept close to the maids of Booz: and continued to glean with them, till all the barley and the wheat were laid up in the barns.

Chapter 3

3:1 postquam autem reversa est ad socrum suam
 audivit ab ea filia mi quaeram tibi requiem et
 providebo ut bene sit tibi

3:1 After she was returned to her mother in law, Noemi said to her: My daughter, I will seek rest for thee, and will provide that it may be well with thee.

3:2 Booz iste cuius puellis in agro iuncta es
 propinquus est noster et hac nocte aream hordei
 ventilat

3:2 This Booz, with whose maids thou wast joined in the field, is our near kinsman, and behold this night he winnoweth barley in the threshingfloor.

3:3 lava igitur et unguere et induere cultioribus
 vestimentis ac descende in aream non te videat
 homo donec esum potumque finierit

3:3 Wash thyself therefore and anoint thee, and put on thy best garments, and go down to the barn-floor: but let not the man see thee, till he shall have done eating and drinking.

3:4 quando autem ierit ad dormiendum nota locum
 in quo dormiat veniesque et discoperies pallium
 quo operitur a parte pedum et proicies te et ibi
 iacebis ipse autem dicet tibi quid agere debeas

3:4 And when he shall go to sleep, mark the place wherein he sleepeth: and thou shalt go in, and lift up the clothes wherewith he is covered towards his feet, and shalt lay thyself down there: and he will tell thee what thou must do.

3:5 quae respondit quicquid praeceperis faciam

3:5 She answered: Whatsoever thou shalt command, I will do.

Ruth 3

Ruth 3

^{3:6} descenditque in aream et fecit omnia quae sibi
imperaverat socrus

^{3:7} cumque comedisset Booz et bibisset et factus
esset hilarior issetque ad dormiendum iuxta
acervum manipulorum venit abscondite et
discoperto a pedibus eius pallio se proiecit

^{3:8} et ecce nocte iam media expavit homo et
conturbatus est viditque mulierem iacentem ad
pedes suos

^{3:9} et ait illi quae es illaque respondit ego sum Ruth
ancilla tua expande pallium tuum super famulam
tuam quia propinquus es

^{3:10} et ille benedicta inquit es Domino filia et priorem
misericordiam posteriore superasti quia non es
secuta iuvenes pauperes sive divites

^{3:11} noli ergo metuere sed quicquid dixeris mihi
faciam tibi scit enim omnis populus qui habitat
intra portas urbis meae mulierem te esse virtutis

^{3:6} And she went down to the barnfloor, and did all
that her mother in law had bid her.

^{3:7} And when Booz had eaten, and drunk, and was
merry, he went to sleep by the heap of sheaves,
and she came softly, and uncovering his feet, laid
herself down.

^{3:8} And behold, when it was now midnight the man
was afraid, and troubled: and he saw a woman
lying at his feet,

^{3:9} And he said to her: Who art thou ? And she
answered: I am Ruth, thy handmaid: spread
thy coverlet over thy servant, for thou art a near
kinsman.

^{3:10} And he said: Blessed art thou of the Lord, my
daughter, and thy latter kindness has surpassed
the former: because thou hast not followed
young men either poor or rich.

^{3:11} Fear not therefore, but whatsoever thou shalt
say to me I will do to thee. For all the people
that dwell within the gates of my city, know that
thou art a virtuous woman.

3:12 nec abnuo me propinquum sed est alius me
propinquior

3:13 quiesce hac nocte et facto mane si te voluerit
propinquitatis iure retinere bene res acta est sin
autem ille noluerit ego te absque ulla dubitatione
suscipiam vivit Dominus dormi usque mane

3:14 dormivit itaque ad pedes eius usque ad noctis
abscessum surrexitque antequam homines se
cognoscerent mutuo et dixit Booz cave ne quis
noverit quod huc veneris

3:15 et rursum expande inquit palliolum tuum quo
operiris et tene utraque manu qua extendente et
tenente mensus est sex modios hordei et posuit
super eam quae portans ingressa est civitatem

3:16 et venit ad socrum suam quae dixit ei quid egisti
filia narravitque ei omnia quae sibi fecisset homo

3:17 et ait ecce sex modios hordei dedit mihi et ait
nolo vacuam te reverti ad socrum tuam

3:12 Neither do I deny myself to be near of kin, but
there is another nearer than I.

3:13 Rest thou this night: and when morning is come,
if he will take thee by the right of kindred, all is
well: but if he will not, I will undoubtedly take
thee, so the Lord liveth: sleep till the morning.

3:14 So she slept at his feet till the night was going
off. And she arose before men could know one
another, and Booz said: Beware lest any man
know that thou camest hither.

3:15 And again he said: Spread thy mantle, where-
with thou art covered, and hold it with both
hands. And when she spread it and held it,
he measured six measures of barley, and laid it
upon her. And she carried it, and went into the
city,

3:16 And came to her mother in law; who said to her:
What hast thou done, daughter? And she told
her all that the man had done to her.

3:17 And she said: Behold he hath given me six mea-
sures of barley: for he said: I will not have thee
return empty to thy mother in law.

3:18 dixitque Noemi expecta filia donec videamus
 quem res exitum habeat neque enim cessabit
 homo nisi compleverit quod locutus est

3:18 And Noemi said: Wait, my daughter, till we see
 what end the thing will have. For the man will
 not rest until he have accomplished what he hath
 said.

Chapter 4

4:1 ascendit ergo Booz ad portam et sedit ibi
 cumque vidisset propinquum praeterire de quo
 prius sermo habitus est dixit ad eum declina
 paulisper et sede hic vocans eum nomine suo qui
 devertit et sedit

4:1 Then Booz went up to the gate, and sat there.
 And when he had seen the kinsman going by,
 of whom he had spoken before, he said to him,
 calling him by his name: Turn aside for a little
 while, and sit down here. He turned aside, and
 sat down.

4:2 tollens autem Booz decem viros de senioribus
 civitatis dixit ad eos sedete hic

4:2 And Booz, taking ten men of the ancients of the
 city, said to them: Sit ye down here.

4:3 quibus residentibus locutus est ad propinquum
 partem agri fratris nostri Helimelech vendit
 Noemi quae reversa est de regione moabitide

4:3 They sat down, and he spoke to the kinsman:
 Noemi, who is returned from the country of
 Moab will sell a parcel of land that belonged to
 our brother Elimelech.

4:4 quod audire te volui et tibi dicere coram cunctis
 sedentibus et maioribus natu de populo meo si
 vis possidere iure propinquitatis eme et posside
 sin autem tibi displicet hoc ipsum indica mihi
 ut sciam quid facere debeam nullus est enim
 propinquus excepto te qui prior es et me qui
 secundus sum at ille respondit ego agrum emam

4:5 cui dixit Booz quando emeris agrum de manu
 mulieris Ruth quoque Moabitidem quae uxor
 defuncti fuit debes accipere ut suscites nomen
 propinqui tui in hereditate sua

4:6 qui respondit cedo iure propinquitatis neque
 enim posteritatem familiae meae delere debeo
 tu meo utere privilegio quo me libenter carere
 profiteor

4:7 hic autem erat mos antiquitus in Israhel inter
 propinquos et si quando alter alteri suo iure
 cedebat ut esset firma concessio solvebat homo
 calciamentum suum et dabat proximo suo hoc
 erat testimonium cessionis in Israhel

4:4 I would have thee to understand this, and would tell thee before all that sit here, and before the ancients of my people. If thou wilt take possession of it by the right of kindred: buy it, and possess it: but if it please thee not, tell me so, that I may know what I have to do. For there is no near kinsman besides thee, who art first, and me, who am second. But he answered: I will buy the field.

4:5 And Booz said to him: When thou shalt buy the field at the woman's hand, thou must take also Ruth, the Moabitess, who was the wife of the deceased: to raise up the name of thy kinsman in his inheritance.

4:6 He answered: I yield up my right of next akin: for I must not cut off the posterity of my own family. Do thou make use of my privilege, which I profess I do willingly forego.

4:7 Now this in former times was the manner in Israel between kinsmen, that if at any time one yielded his right to another: that the grant might be sure, the man put off his shoe and gave it to his neighbour; this was a testimony of cession of right in Israel.

4:8 dixit ergo propinquus Booz tolle calciamentum
 quod statim solvit de pede suo

4:9 at ille maioribus natu et universo populo testes
 inquit vos estis hodie quod possederim omnia
 quae fuerunt Helimelech et Chellion et Maalon
 tradente Noemi

4:10 et Ruth Moabitidem uxorem Maalon in
 coniugium sumpserim ut suscitem nomen
 defuncti in hereditate sua ne vocabulum eius de
 familia sua ac fratribus et populo deleatur vos
 inquam huius rei testes estis

4:11 respondit omnis populus qui erat in porta et
 maiores natu nos testes sumus faciat Dominus
 hanc mulierem quae ingreditur domum tuam
 sicut Rachel et Liam quae aedificaverunt domum
 Israhel ut sit exemplum virtutis in Ephrata et
 habeat celebre nomen in Bethleem

4:12 fiatque domus tua sicut domus Phares quem
 Thamar peperit Iudae de semine quod dederit
 Dominus tibi ex hac puella

4:8 So Booz said to his kinsman: Put off thy shoe.
 And immediately he took it off from his foot.

4:9 And he said to the ancients, and to all the people: You are witnesses this day, that I have bought all that was Elimelech's, and Chellion's, and Mahalon's, of the hand of Noemi:

4:10 And have taken to wife Ruth, the Moabite, the wife of Mahalon, to raise up the name of the deceased in his inheritance lest his name be cut off, from among his family and his brethren and his people. You, I say, are witnesses of this thing.

4:11 Then all the people that were in the gate, and the ancients, answered: We are witnesses: The Lord make this woman who cometh into thy house, like Rachel, and Lia, who built up the house of Israel: that she may be an example of virtue in Ephrata, and may have a famous name in Bethleem:

4:12 And that the house may be, as the house of Phares, whom Thamar bore unto Juda, of the seed which the Lord shall give thee of this young woman.

4:13 tulit itaque Booz Ruth et accepit uxorem
 ingressusque est ad eam et dedit illi Dominus
 ut conciperet et pareret filium

4:14 dixeruntque mulieres ad Noemi benedictus
 Dominus qui non est passus ut deficeret
 successor familiae tuae et vocaretur nomen eius
 in Israhel

4:15 et habeas qui consoletur animam tuam et
 enutriet senectutem de nuru enim tua natus est
 quae te diligit et multo tibi est melior quam si
 septem haberes filios

4:16 susceptumque Noemi puerum posuit in sinu suo
 et nutricis ac gerulae officio fungebatur

4:17 vicinae autem mulieres congratulantes ei et
 dicentes natus est filius Noemi vocaverunt nomen
 eius Obed hic est pater Isai patris David

4:18 hae sunt generationes Phares Phares genuit
 Esrom

4:19 Esrom genuit Aram Aram genuit Aminadab

4:13 Booz therefore took Ruth, and married her: and
 went in unto her, and the Lord gave her to con-
 ceive, and to bear a son.

4:14 And the women said to Noemi: Blessed be the
 Lord, who hath not suffered thy family to want a
 successor: that his name should be preserved in
 Israel.

4:15 And thou shouldst have one to comfort thy soul,
 and cherish thy old age. For he is born of thy
 daughter in law: who loveth thee: and is much
 better to thee, than if thou hadst seven sons.

4:16 And Noemi taking the child, laid it in her bo-
 som, and she carried it, and was a nurse unto it.

4:17 And the women, her neighbours, congratulat-
 ing with her, and saying, There is a son born to
 Noemi, called his name Obed: he is the father of
 Isai, the father of David.

4:18 These are the generations of Phares: Phares be-
 got Esron,

4:19 Esron begot Aram, Aram begot Aminadab,

Ruth 4

Ruth 4

4:20 Aminadab genuit Naasson Naasson genuit Salma

4:20 Aminadab begot Nahasson, Nahasson begot
Salmon,

4:21 Salma genuit Booz Booz genuit Obed

4:21 Salmon begot Booz, Booz begot Obed,